

燕京新聞

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
燕京大學新聞社
第一卷第三十八期
電話：燕大十分四號

燕京新聞緊要啓事

本月二十五日(下星期二)爲本校成立紀念日，按例放假一日。本報亦休刊一期，星期二無報，星期四照常出版。恐未週知，特此佈聞。

燕京新聞營業部啓事

(一)孫明信因事辭去營業部職務，自一九三五年元旦日起，凡關於本報營業部事項，皆由高向泉君負責此啟。
(二)本報將於年底結賬，請經手訂報諸君，務須於十二月二十八日以前，將經手報費連同訂報存根交高向泉君爲荷。

耶穌聖誕節

在未名湖上舉行盛大慶祝

溜冰比賽程序較前變動

今天燕大舉行的慶祝聖誕大會是八年來的第一次，晚上的提燈會是五年來的第一次。詳細的情形，已經登在上一期本報。

溜冰節目

現在聽說溜冰各項節目舉行時間，略有變更。現在把新的秩序紀錄在下面：1.奏樂開會—兩點三十分；2.班級水上比賽—同上；3.溜冰表演—兩點四十分；4.拔河比賽—四點十分；5.燕京對清華冰球比賽—四點三十分；6.化妝溜冰—六點三十分。據該等籌備會負責人談，因爲舉行比賽時，冰場上一定有很多人，所以要請沒有穿冰鞋的不要下水場，免得發生危險。

提燈大會

到晚上八點打鼓爲號，舉行盛大茶點會。文學院和宗教學院在第一食堂內；理學院在第二食堂內；法學院及各機關，可聽吹喇叭爲號。文學院提燈，和宗教學院站在六樓前；理學院提燈，站在未名湖東岸；法學院提燈，各機關行政人員及來賓提燈，站在未名湖南岸。然後順次舉行表演。各學系自備的燈，計有歷史學系的龍燈，新聞學系的魚燈，物理學系的電表燈，和醫預科的棺材燈。法學院方面已經預備了焰火，和許多「大兩響」。到九點二十分由音樂隊領導成雙行環湖遊行，最後齊集楓島，唱聖誕詩，並頒發各種獎品。這一天的盛會就要告終了。據聞今晚十點大陸車行特開汽車，送客進城。

黃國安昨在扶輪社講

中國體育的進步

體育道德有顯著的改良
學生與民衆均注重運動
體育人才訓練所尚缺乏

「中國體育的進步」，這是燕大體育主任黃國安先生昨下午，在北平六國飯店扶輪社的聚餐會上的演說題目。從黃先生的觀察上，在這十年來，中國體育的進步有以下的特點：第一，參加運動比賽的人，或參觀的觀衆的行爲，有很大的進步。在十年前，北平每有比賽的時候，觀衆與運動員，常發生擾亂的現象。現在那種現象雖然有時不免，可是較之一九二四年前，已經好得多了。第二，參加運動的人數比較以前多得多。從前當體育主任的，如要使學生去參加各種運動，是一件很困難的事情。清華大學體育主任馬約翰先生有一次對他說，他以前爲實行強迫該校學生去加入運動起見，每天下午四點半鐘，便把各宿舍的大門都鎖起來，但現在這種辦法是用不着了。第三，民衆對運動的注意之倍增。這可以從最近的事實證明之，如各中文報之擴充體育新聞欄，國內各處對各種運動組織之如雨後春筍的出現和民衆之踴躍參觀各種比賽。還有各埠體育團體或球隊之互往他埠比賽，甚至於也遠征到馬來半島，爪哇，美國等處。此外，對於體育的助力，如各學校當局的重視，運動員之互相尊重，政府之極力提倡皆是。雖然，中國的體育，對過去的成績，還有很多不能滿意的地方，所以他們現在正在努力前進中。講到中國體育的助力，現在更多了，如各處已經建築了很多而且很好的運動會場，最近教育部長設一部以調查全學校的體育教育與設備，就是一個明證。但是，他繼續的說：「最近體育界發生了一種危險的現象，就是體育商業化和過分的比賽。這種現象必須切實的除掉才好。」對體育的人才，他感覺到目前中國體育界所需要的是如何去訓練體育指導者，中國現在有這種性質的學校，大概也祇有北平師大而已。末了，他說他的同事等目的，並不是要在國際間的比賽佔優勝，而是要使中國的青年有進步，使他們對他們的工作增加能力。

私擅逮捕

一律拒絕

北平市社會局爲對於未會同警察，逕行到校逮捕反動人犯者，一律拒絕，以防意外事，特於日前致函燕京大學，述明爲避除人員誤會，復可免彼此隔膜，凡執行逮捕反動人犯事，均會同該管警察辦理，以免釀成事故。否則即應一律拒絕，以防意外而維治安。

臨湖軒宴會

爲孫夫人洗塵

新任燕京大學董事立法院長孫科夫人，於本日下午到燕京大學參觀，由該校校長司徒雷登博士在臨湖軒招待，並於當晚設宴爲孫夫人洗塵。

滿蒙問題研究

將舉行季末會

本校同學所組織的東北及蒙古問題研究會于上星期會約定前國聯調查團秘書楊格蒞校演講東北問題，昨日該會主席王汝梅謂，楊氏因近日甚忙，不能來校演講，相約將於明年再行舉行。又該會于本星期日晚七時在樓二〇六號開本學最後一次會，有會員報告東北九一八事變前社會情形，並改選下屆職員。

陳錢熙在平被捕

燕大函公安局解釋

化學系第四年學生陳錢熙，於十八日晚在平因事被公安局逮捕，惟以當時報上所載之名不符，未加注意，事後調查確係陳錢熙，是以燕大當局於今日致函公安局，解釋誤會，原函云：逕啟者：前閱報載北大旁聽生陳乾西，於本月十九日由當局職員，會同內六區第六段巡長，將其逮捕消息，因其姓名與敝校學生陳錢熙之字音相同，當經調查陳錢熙確又名乾西，該生係敝校化學系主修學生，本學年因僅須撰作業論文，疏在城內居住，並曾在北大旁聽，當該生在校時，品行端正，並無軌外行爲，此次因某種嫌疑被捕，擬請貴局迅予詢審，若果犯有嫌疑，

自助照像服務部

昨日已正式成立

籌備月餘的燕大自助照像服務部，已於昨日正式成立營業。營業處在貝公樓一〇三號，收發膠片印件時間，定每日上午九時至十二時，下午一點至四點半。星期六上午照舊，下午二至。星期日祇下午二至三。工作地點在島亭，工作計包括沖印放大，其特色係能沖洗，黃籤軟片，擔任工作四人，實地試驗月餘。

燕大日曆

星期日 十二月二十三日
上午九時半：中英文兒童主日學，寧德樓。
上午十時半：大學禮拜，聖餐會，寧德樓。
趙紫宸先生講演
講題：「上帝舍己的臨在」
下午三時：工友禮拜，寧德樓。
下午四時四十五分：兒童晚禱會，寧德樓。
星期一 十二月二十四日
下午四時三刻：燭光禮拜，寧德樓。
主領：趙紫宸先生，吳雷川先生。
星期二 十二月二十五日
上午八時：聖公會聖誕禮拜，聖人樓。
下午四時：兒童聚會，校務長住宅。

公眾論壇

本壇讓出這些小的地方，專為發表燕大公眾的議論，關於論壇的稿件取選，編者以為，凡是態度光明，不存偏見而體材切於目前情勢者，都將一律刊登。當然，題目也並不是沒有範圍的。我們所歡迎的是：與燕大這個小社會裏的公眾問題直接間接有關係的討論，此外應該聲明一句，來稿一律文責自負。

狂歡乎？

行

自從我們的國難發生以來，曾有禁止娛樂的舉動和言論，如電影院投炸彈，禁舞等等，憂國憤世的人們以為當此國難嚴重民族危亡之秋，青年有為的知識分子，應如何勉勵自策，痛國家之衰危，喚起民衆，共赴國難，豈容再沉溺於紙醉金迷，香艷肉感的娛樂中。另一般人則以為不能因國難而停止一切娛樂，令每個青年天天皺着眉頭，哭喪着臉去工作。按心理學原則，人在相當時間工作之後，必定要有點娛樂，以舒疲乏的精神。他們反對走極端：不許享受一點娛樂。這兩派的人，在九一八事變後的一年中，常在爭辯，可是現在已經沒有了。因為第一派的人早已失敗，漸漸地被殲滅了。第二派人完全勝利。這派中自有明之士主張娛樂。不是沉醉，娛樂是有限制的，是正當的娛樂，但是打着一「救國不忘娛樂」的口號，而盡興娛樂起來，一直到今天，他們的口號更赤裸裸地揭出了「娛樂忘掉一切」「狂歡神聖」！于是乎，跳舞，于是乎，看電影；于是乎，演劇；于是乎，聯歡，提燈遊行，慶祝聖誕，化妝表演；于是乎狂歡。

社會中，許多人說：「你們太不像樣子了，敵人佔了東北，就值得你們這樣慶祝麼？」其實個人並不贊成那種一時感情的辦法，天天憂愁國家的危亡，我們的「星期六」(Week-end)未嘗不可以找點娛樂，舒暢我們已疲憊的精神，但是我們絕不應當拿他藉口，一次兩次，以至天天忘了一切的一味娛樂。我以為終日不娛樂的人，一定憂鬱病，每天竟娛樂的人，一定是中了「狂歡病」，一個人犯了狂歡症，倒好辦，假使幾百幾千的青年，都每日追逐娛樂，傳染狂歡症，真算不可以救藥了。結果恐怕祇有敵人，用大炮飛機來治療。

不要忘掉，我們國家的最深痛的國恥，北平是中國的國土，為什麼被帝國主義的武裝兵佔據着，他們殺我們的同胞，以黑奴的手段對付我們中國人，這些都是我們最大的敵人，怎麼我們還要為他的節季替他們聯歡慶祝呢？讓我們仔細想想，是什麼滋味？他們

是強國，自然可以狂歡，處于次殖民地的中國人，在我們自己的國慶日，都不能慶祝，反倒給別人的國慶而狂歡，再讓我們想想？

我們窮家的孩子，不要再幫助閹少爺在我們門前示威了。固然，「救國不忘娛樂」，試問我們除了娛樂享受之外，對於救國救民的準備，做到多少？恐怕我們的娛樂太多了罷！在工作上要學外國人的精神，在娛樂和物質享受上，要學鄉下的農夫。這不是唱高調。假使青年再不覺悟一點祇有和黑暗走一條路。應當娛樂，不過我以為最好能在運動上多找娛樂，儘量不舉行，不參加沒有意義，白花時間，「玩物喪志」，玩弄中國人的娛樂。現在祇有年人們自己覺悟，自己互相激勵，走向光明的大道。回顧我們的四週，誰是我們的的朋友，誰是我們的指導者，又誰是我們的領袖？

燕大自助生照像部

(放)(大)(沖)(洗)

辦公時間：

上午九時至十二時
下午一時至四時半
星期六上午照常
下午二時至三時
星期日上午休息
星期日下午二時至三時
收片處：
貝公樓一〇三號

——件交日隔——

的一年一度的

式樣 作時代服裝
價格 破華北市價
期限 自本月五日
宗旨 各貨一律照
本大傾銷

華茂服裝商行

東路北會年青街大市米城東

新訂價目

本校 中英合訂——一元二毛五
或英文——一元
外埠 中英合訂——一元五毛
或英文——一元二毛五
國外 英文——三元

燕大新聞社啟

愛讀本報諸君注意

燕京新聞為燕大社區內之惟一新聞紙。自發刊以來，倍蒙燕大人仕愛護，只因篇幅過小，不能滿足讀者，現應各方要求，決於十二月一日，先將英文版增至四版，而報價亦同時減低，諸君若以之增舊友新交，實無上之聖誕禮品也。

自十二月一日起至翌年暑假止，共六月餘，僅作一學期計算。

大陸銀行

儲蓄部
提倡社會儲蓄
定期儲蓄
輔助民衆儲蓄
活期儲蓄

地址 西交民巷 燕京大學內 清華大學內 電話 南局一四九六
王府井大街 東四牌樓

燕昌號
燕大東門內
餘如兒童玩具日曆及各種聖誕禮品俱備
聖誕禮品大減價
片賣的式五三九一
賀節片式樣
最新種類繁多
歡迎燕京人仕駕臨參觀。

春香稻南
店商食品貨南
電話東局一九七六
備特
聖誕禮品
東安市場北門路西
奶油細點，糖果餅乾
蜜棗年糕，各種水果
送輸京燕向人專有日每

中原紅屋冬禮大會
贈送航空獎券

禮拜二週舉行一次
禮拜日上午八點

彌撒二字，由拉丁聖餐禮文而來，古拉丁聖餐文最末一句是：「彌撒」，就是散會許走的意思，後來這二個字漸漸的變爲聖餐禮的名稱，聖餐禮的其他名稱是聖事，聖祭，神禮，神交禮，祝謝禮，擘餅禮，頌讚禮，奉獻禮，主的晚餐，逾越節的筵席。每個名稱相當的代表神禮的意義。神禮的儀式雖有繁簡之分，而其本身的主要意義却是一樣。從使徒以來，基督徒都謹慎遵守這紀念耶穌受死的禮，直等到這世界的末日。

月一次，領了受餐以後，大家圍坐一桌吃早飯。教職員，學生，工友，有談有笑，分享肉體的糧食，

燕大學生的頭

崔聯蔚

在這樣大的集團裏，每人差不多都懷有相同的慾望，所以除掉「食」，「色」，還有「修飾」。

修飾裏包括的太多，可是富有興趣的，使人們很留心的便是絲髮。我們看到油光光的；亮閃閃的；彎彎皺的；亂蓬蓬的。這些是多麼富有興趣的東西呢！所以這個問題，使我不下了分析的決心。

燕大同學的絲髮，形式說來是很多，男女有不同；長短有不同；光亂有不同。還是先來說說女生的好。

首當其衝的，被人稱為很普通的，便是俗稱鴨屁股式的短髮，她們是把脖後的一部向上稍微剪去些，臉部兩旁伸過一雙小

氣
……
姍
絲

請把聲音放輕，
別這樣的瞪我，
可憐我破碎心，
嚇得呼吸顛倒。

☆☆

爲什麼紅了臉？
嘴唇撇上鼻尖！
又在生誰的氣，
急出滿眼淚點。

☆☆

怕又是我不好
那時又使你惱
誤會那個頑皮
跟着我們到老

， ； ，

☆☆

請你先笑一笑，
大家都煩個夠，
我們是一隻謎，
誰也不能猜透！

老嚴

王夜一道不座下渡成暈是個一父行死
道靜難：樂災眼過真了沙拿派啊者！
：觀道：，難淚銀！過僧了胡，道：「忙
「象寡下忙」來河「去和丈言你：那扔去
「愛星又臣說自，莫一行耳戒的語要只美去
卿見紫有佛明非陣定邊，戒長語忘因男棒
識微什門：明師秋神聽忙鐵的你小：
高超麼弟子「愛卿，今夜飲酒多了，莫非忽然想起心事來了吧！」
圍發要臨頭壓多事？
神通廣大，依尤其行？！
渾沌不過恐不久又有什麼外族寇？
「國之過小問者陪悶什流早變氣正一！師」萬

第七回
桃。花。塢。世。界。中。
因。果。父。子。
真。假。

各省皮貨在北平開展覽皮毛會陳列
十日以備諸君參觀
借址東城王府井三條西口內廿四號
由十二月五日起至廿五日止

首創 皮 毛 大 展 覽

固寧商行 爲慶祝展覽同時全部貨品
一律八折廿天各界士媛觀察特別歡迎

聖誕禮品多種
競進書社新到

啟者茲以吾燕京同學，自離校後，散居各處。常以地址不明，音訊隔闕。每感舊日同窗，一朝分手，音問渺然。雖欲常通積愆，亦以種種關係，饋鯉乏人。本報有鑒於此，特闢校友通訊一欄。凡校友與校友間，不論在校離校，欲交換消息而不得其地址者，皆代爲披露。若能常以校友消息見賜者，尤所歡迎。

——起日一月二十由——

- (甲) 普通廣告每次每吋大洋壹毛
(乙) 長年廣告八扣
(丙) 小廣告每單位(由一行至十行)洋壹毛
(丁) 小廣告刊登二次以上者九扣
(戊) 每一廣告同時於中英版均刊登者照價九扣
- 註**
- (一) 本報係燕京大學新聞學系實習品，故對廣告術有所探討者莫不開誠相告，並代擬廣告，不另收費
(二) 中英文廣告同價
(三) 本廣告之「吋」，係寬以吋作單位，長以欄作單位，每欄約寬一又四分之三吋，故實際本報之「吋」約爲二平方英吋

英文劇團表演

三個獨幕劇甚成功

觀眾十分踴躍

適樓的禮堂內於昨晚擠滿了觀眾，大家都在平心靜氣地看英文劇團的表演。三個獨幕劇的結果都很成功。其中的兩個是輕巧的喜劇，一個是悲劇。

卡爾年和李公源主演的「The Romances」，佈景美麗，情場巧妙。兩個青年的情人，在花園裏相會，他們以為他們的父母是反對他們的相悅。誰知雙方的父親的相仇只不過是一種假作。結果是這兩個情人成了眷屬。

第二齣是「The Giant Sair」，是一個很動人的悲劇，在一個狂風怒吼的夜中，一個殺人者(張通輝飾)要把他的罪加在一個神智不清的女孩子(周月賓飾)身上。但是這瘋狂女孩子的對於鬼的恐怖，迫得那殺人者自供。正在這時候警官到了，於是那被害者的嬌妻(張鳳美飾)把那殺人者的罪狀完全說明。全劇中要以周月賓的表演最為深刻動人。

最後的是一幕是個很可笑的喜劇，情節對話都是滑稽之至，觀眾們陣陣的笑聲打破了方才的悲劇所造成的恐怖空氣。這裏面的角色一共六個人，全是「愛情病」的患者。一個年青的男子(Archie Torry)熱戀着一個年青的嬌婦(曾平嬌飾)，可是他的母親和妹妹都在反對他們的友誼。但是當他為了要躲避他的母親的原故，藏身于沙發下，發現了他的妹妹(譚斌之飾)和他的母親，(Mikare Vornish)的祕密，他以為很可以藉機堵她們的嘴而博得他和那年青嬌婦結婚的自由，但是這人以為是個秘密的所在，還有另外一個人藏在沙發椅內，他就是那年青嬌婦的情人。六個演員的表演都很好，劇的幽默處都表現無遺。在觀眾的歡笑聲中，結束了這三段表演。

工友慶祝聖誕

昨晚舉行遊藝大會

計到觀眾男女老少一千餘人

為慶祝聖誕節，燕大工友包。自七時許開會，觀者於下午五時許即扶老携幼，陸續入場，至七時許行慶祝大會。其入場券均於事先分送於各工友及其家屬同並贈每人禮物一份，計手巾一方，糕點一

山人海，聞道心切，亦無法阻止。到者計有千餘人之多。至八時許，嬰兒哭聲，母親喚聲，便溺吐痰，雜音異常。其開會程序計一，由李紹庭主席，致開會後，即依次進行。二，工人俱樂部同仁唱詩。三，任寶祥演講。四，陳哲奏演國樂。五，男女同學表演聖誕故事。六，戴艾慎奏演口技。七，王煥明清唱。八，海英秀表演西洋景。九，李華亭國術。十，電影(陸克笑片)。至九時半，一場歡呼，始告完畢。

參觀報告

並由周學章演說

燕大教育系自從到天津參觀回校後，因為忙於整理所得的材料，所以才未能將下午四點一刻，在該校樓下二二號舉行報告會。當時在會報告的計有五人，即徐敬儀女士，她所報告的是關於天津的民衆教育。阮雁鳴君，他所報告的題目是南開中學及師範附小的勞作課業。阮康成君的報告題目是天津的職業教育。楊文松君的報告是關於天津中等學校的設備概況。沈昌煥的報告題目是天津小學教育的概況。報告完了之後，便由該系教授周學章博士演說他這次赴津參觀所得到的感想及其意義，同時並由周氏主領，開始討論。到六點四十五分才散會云。

校友通訊

張君兆統現在武漢女中執教，擔任物理生物英文三項，成績甚佳，但以求學心切，仍定于下季去滬入中央醫學院，繼續研究，日昨函本報，報告該地校友近況，特錄如左。

編輯先生：

光陰荏苒，秋冬代序，轉瞬之間去母校已四月矣！湖光塔影，恩師益友，常隱現于腦際。心波上下，動輒神馳，但千里遙隔，把晤弗術，恨甚！當將舊歲將去，新年快將到之時，謹祝母校萬歲，師友安康！

漢口武漢女中，係沈黃琴芳太太所創，由校友李玉英女士(一九二六)任校長，本校雖歷史甚短，

時前未止，責我不義，我身當其衝，只徒嘆奈何而已。

本校尚有校友楊錫慶君，任教務主任，栗慶雲君，任歷史國文，在華中大學有蕭之君及蕭載儒，載儒前次面部曾受硫酸傷，復又患熱疾，至今仍未癒。黃西庚亦在華中，日前與本校學生朱棟華女士訂婚。徐瑩光君執鞭博文中學，餘不詳。

兆統于武漢女中。十二月十八日。

燕大歌詠隊

擬往津演唱「彌賽亞」

時間定明年二月二十五日

演唱後全隊就日乘車回平

燕大歌詠隊因為此次在平歌唱「彌賽亞」結果甚佳，所以打算於明年二月二十五日往津演唱，由總務處主任蔡一鶚君籌備，擬在是日下午五時假天津英租界戈登堂禮堂演唱。現蔡氏就將寫信去天津要求借用該禮堂，並計劃向路局要求加車二輛。

哲學會成立

將請金岳霖講演

並擬為博長光博士餞行

哲學系同學，向有哲學會之組織。自去歲暑假後因負責同學畢業離校，致會務無形停頓。本學自開學以來，該學系同學踴躍於各學系各學會之活躍，遂認為哲學會之成立，刻不容緩。現在該會組織就緒，主持會務人員，由哲學系同學每人每月輪流担任，

又訊哲學系教授博長光先生明年春學期將離校赴四川成都華西大學講學一學期。哲學會擬於博氏離校之前，舉行該系師生聯歡茶話會藉資歡送博氏。

我的新聞學觀

行將出版

新聞學系自本年度新聞討論會之後，即有將該會之一切講演稿件，彙集成冊，留作紀念之計劃。經多日之計劃，稿件業經徵齊，定名為「我的新聞學觀」，現已付梓，大約於新年後即可出版。

培善工廠糾紛

培善工廠因女工頭年歲已老，對事務時有疏忽，於日前令其辭職，並付以養老金一百元。但該工頭不願明事理，不肯離廠，致成僵局。該女工頭一家兒女由廠方扶助皆已成立長女在福音堂教書，男在成府小學教書。故對該女工頭生活當無問題。培善工廠係慈善事業，應為大多數人着想，故對該工頭或將取斷然手段。

聖誕日舉行聖餐

十二月廿三日上午十時在寧德樓禮堂，燕大基督教團契將舉行聖誕節的聖餐禮拜。以「上帝與我們同在」這句話，表明出耶穌聖誕的真意義。但是聖餐的象徵，也是表明上帝永遠的舍己，永遠的臨在，與聖誕節的真意，完全相同。故聖誕節的聖餐禮拜，在信眾看來，是特別的重要。該團契希望有多人參加。

「新年專號」將出版

學生會旬刊將於新年元旦出版「新年專號」歡迎校內人士投稿，尤其歡迎關於「新年希望」文字，但各種稿件，以六十字為限，女校可交區備，男校可交陳先澤，本月二十六截止。

李安宅夫人舉雙女

日文教員李安宅夫人於本月十六日在海甸住宅舉兩女，現母女三人均極康健，從前李夫人亦曾一次舉兩男。其一不幸逝世，李安宅先生於今年暑假赴美留學。

郭美瑞女士來函

現在休假中之會計主任郭美瑞女士，最近由國外寄回聖誕禮物多種，女部主任桑美德女士，將於本星期日日下午舉行茶會，請女校教職員，並將以此禮物，分贈來賓。

THE YENCHING NEWS

Vol. 1

Yenching University, Peiping, China, Saturday, December 22, 1934

No. 38

One-Act Plays Score Big Success Thursday

English Dramatic Club Pleases Large Audience Which Packs Sage Auditorium

The large audience which packed Sage Auditorium Thursday night to witness the production of three one-act plays by the Yenching English Dramatic Club went away from the performance convinced that local dramatic standards continue to rise in no uncertain manner.

Finished touches of direction, interpretation, staging, and casting were evident throughout the whole performance, and the selection of plays left nothing to be desired in the way of variety.

Under the delicate touch of Miss Grace Boynton's direction, Rostand's "The Romancers" opened the evening's entertainment with a fanciful love-making scene between the hero and heroine, Li-Kung-yuan and Miss Pien Chü-nien. These two romancers were, all unknown to themselves, the victims of a plot on the part of their respective fathers to carry out their pre-arranged marriage by fooling the lovers into thinking that their match was opposed. Each father pretended to be the mortal enemy of the other, with the result that their supposed hatred for each other stimulated the sweethearts. A frame-up abduction by a hired desperado brought matters to a climax. Ku Ting-ch'ang and Cheng Han were satisfactorily grumpy as the fathers, and the fanciful tone of the entire play was carried out well by the lovers. Wu Tien-te as the professional desperado staged the fake abduction with a convincing swagger, aided by an ultra-tough swordsman (Clarence Li) and a musician, (Hu Tsai-chi) who rendered plaintive music on his violin when the lovers met.

The second play, Wilbur Daniel Steele's "The Giant Stair," was staged and acted to bring out all its blood-curdling elements in the most effective manner. With Miss Anne Cochran contributing her experienced direction to this "thriller," its four difficult parts were ably filled by the players. The plot revolved around the efforts of Sheriff Bane (Arthur Chang) to throw the blame for a murder which he had committed himself upon an innocent half-wit, who was portrayed with gruesome exactitude by Mathilda Chou. Miss Chou's ability as a character actress was demonstrated fully by her masterful handling of a part where one slip back into normal behavior would have destroyed the whole effect of the play. The superstitious fears of the imbecile so upset the sheriff during a wild night while he is marooned in the same house with her and the widow of the man he has murdered that he inadvertently confesses his crime to the chief of police who comes in at the right moment.

The widow was excellently portrayed by Chang Feng-mei, and Wu Tien-te appeared briefly

as the chief of police. The tempo and tone of the whole play, which could have been easily destroyed by a minor let-up in dramatic tension, was never flagging at any time.

Booth Tarkington's "The Trysting Place" came as an effective contrast to the horrors of the second play. Building his plot as usual around the lovesickness of a beardless young man, the author shows an hotel scene where every one of the six characters—all of whom are bitten by the love bug—imagine themselves to be alone. The young man (Archer Torrey) makes love to an attractive young widow (Tseng P'ing-chiao). But his mother and sister worry about the possibilities of the match and give him no peace. He meanwhile finds out that the mother (Margaret Voscuil) is having an affair with a former sweetheart (Oliver Hanson), and that his sister (Tam Pin-pin) is even more love-struck than himself, being enraptured with an impecunious young man (Ke Wei-chiu). The adolescent unintentionally eavesdrops into their affairs and is able to humiliate all of his former tormentors, but has to see his cherished widow go off with another man who has been concealed in a chair all the time. The light humor of the play was admirably brought out by the actors under the direction of Mrs. A. D. Rugh.

Notice to Subscribers

No paper will be issued next Tuesday, since Dec. 25 is a University Holiday.

Watch for Drum, Bugle, & Rocket Signals for Events in Tonight's Entertainment

A drum roll at 8:00 p.m. tonight will act as messcall to the hotdog supper after the parade and judging of the best costumes have ended. The College of Arts and Letters and the School of Religion will eat in the 1st Dining Hall, the Natural Science College in the 2nd Dining Hall, and the College of Public Affairs in Warner Gymnasium.

When the bugle sounds at 8:40 p.m., all diners will stop eating and take their positions for the lantern exhibits. The first rocket 10 minutes later will be the signal for the Arts College plus the School of Religion, who will arrange themselves in front of the 6th Dormitory to start their exhibit.

At 9:00 sharp the Natural Science group, gathered to the south of Warner Gymnasium east of the lake, will begin their lantern exhibition. The third rocket will signalize the start of the exhibit by the College of Public Affairs formed near the flower temple on the south bank of the lake.

When the exhibits are finished, the Marine band will lead the lantern parade around the lake, and over the bridge leading on to the island, where the college with the largest turnout will be given a prize.

Announcement of the winners of the fancy dress contest and the college group with the biggest turnout will be made then. Carol singing will follow.

The rocket signals for the exhibits will be given from the Marble Coat, and leaders will be advised as to their signals.

Chorus May Present Messiah in Tientsin

Plans Being Made to Arrange for Concert in Gordon Hall on February 25

The Yenta Choral Society may travel to Tientsin early next semester to present the "Messiah" if the present plans of Mr. Stephen Tsai, University Controller, are realized. Mr. Tsai hopes to be able to arrange for a matinee concert in Gordon Hall Auditorium, on February 25th, 1935.

He is writing to authorities of the British Concession for permission to use the hall on that afternoon, and proposes to take the chorus to Tientsin and back all in one day.

Although details are not yet worked out completely, it is expected that two railway cars will be chartered to accommodate about 100 chorus members, plus the full orchestra and the soloists and accompanists.

According to a suggested schedule, chorus members would get up early on the morning of Monday, February 25, to catch the 8:45 train at the Chienmen station in Peiping. Arriving in Tientsin at 11:34 that morning, they would have plenty of time to visit friends and see the city before the matinee concert at 5 o'clock in the afternoon. Some of the numbers of the "Messiah" may have to be omitted in order to enable everyone to catch the 8 o'clock train back to Peiping, which arrives at Chienmen at 11:17 p.m., enabling everyone to be back on the Yenching campus around midnight.

So far as is known, this would be the first time that the "Messiah" has ever been presented in Tientsin.

Health of Yenching Men Is Excellent, Records Reveal

Over 70 per cent of the men students in Yenching did not miss even one hour of classwork because of sickness during the 1933-34 academic year, according to the records of the Men's Infirmary.

Of the remaining students who were ill at one time or another during the year, the average individual was ill on only 3½ days during the year, and on many of those days lost only one hour of classwork, says Dr. B. L. L. Learmonth.

Twins Born to Mrs. Li An-che

Twin girls were born to Mr. and Mrs. Li An-che last Sunday at their residence in Haitien. It is their second pair of twins, the first being boys, only one of which survives. Until recently Mrs. Li taught Japanese in Yenching and took charge of the ordering department of the Library. Mr. Li left Yenching this past summer for a year in the United States. Mother and daughters are all well.

Yenta Calendar

Tonight

- | | | |
|-----------|---|--|
| 7:00 p.m. | Fancy Dress Carnival | |
| 8:00 p.m. | Hotdog Supper (Announced by drum corps) | |
| 8:40 p.m. | Lantern Exhibits (Announced by bugle) | |
| | (Rocket Signals from Marble Boat Announce each event) | |
| 9:20 p.m. | Procession around the Lake to the Island | |
| 9:30 p.m. | Awarding of Prizes | |
| | Carols led by U.S. Marine Band | |

Tomorrow:

- | | | |
|------------|-------------------------------------|-------|
| 9:30 a.m. | Campus Sunday School | |
| 10:30 a.m. | University Service (Communion) | Ninde |
| | Dr. T. C. Chao | |
| | "The Self-giving Presence of God" | Ninde |
| 3:00 p.m. | Workmen's Service | Ninde |
| 4:45 p.m. | Children's Christmas Vesper Service | Ninde |

Monday, December 24th

- | | | |
|-----------|------------------------|-------|
| 4:45 p.m. | Candle Light Service | |
| | Dr. T. C. Chao | |
| | Mr. L. C. Wu | |
| | Special Music by Choir | Ninde |

Tuesday, December 25th

- | | | |
|----------------|----------------------------------|-------------------|
| | University Anniversary Holiday | |
| | No Yenching News | |
| 8:00 a.m. | Sheng Kung Hui Communion Service | Sage |
| 4:00-6:00 p.m. | Children's Party | President's House |

Wednesday, December 26th

- | | | |
|-----------|------------------------------|-------------------|
| 8:50 a.m. | Ninde Chapel—Mr. K. A. Wee | |
| | Sage Chapel—Mr. Chiu Yun-hsi | |
| 4:15 p.m. | Philosophy Club Lecture | |
| | Prof. Chin Yu-lin | |
| | "The Valid and the Invalid" | |
| 7:30 p.m. | Tea for Graduate Students | President's House |

Thursday, December 27th

- | | | |
|-----------|--------------------------------|------|
| 8:50 a.m. | Ninde Chapel—Dr. L. E. Wolferz | |
| | Sage Chapel—Miss Grace Boynton | |
| 5:00 p.m. | Fellowship of Silence | Sage |
| 6:45 p.m. | Yenta Chorus | Sage |

The Yenching News

English supplement of the *Yenching Hsin Wen*, (燕京新聞) laboratory publication of the Department of Journalism of Yenching University. Peiping, China.

Published three times a week on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays.

THE INWARD I

It's just too bad how much one is the slave of one's convictions, especially if one gives public expression to them. Here I am estopped from wishing you all a Merry Christmas and a Happy New Year. As many noted, Miss Konantz rather stole a march in the close of her letter recently.

Add "Distinctive Characteristics"

While we were at Missouri last time, a student was elected president of the student body who had won the historic university prize for poetry with a sequence of sonnets. It seemed somewhat unreal with my memory of athletic-hero heads.

The same feeling went over me on a bus the other day as I overheard students of Yenching earnestly but naturally discussing methods of attack upon notes above the staff, tone production of pianissimo passages, and so on, as fellow students of mine in college days would have argued attacks by air versus line plunges with the pigskin on the 5-yard line, a forward's shooting eye, or the mound ability of the pitchers on the varsity nine.

Doing Not Hearing the Big Thing

Every year, as the increasing excellence of the rendering of "The Messiah" brings us to our feet spontaneously for the Hallelujah Chorus as it did the first hearers of it in Dublin, Yenjen exclaim at what a great privilege it is to be able to hear such a masterpiece during the Christmas season. The existence of the chorus delights me even more on another count. For the same reason that I abominate "spectator athletics" as contrasted with "participation sports", so do I hail our chorus chiefly because of the obviously great pleasure and undoubted personal enrichment which its hundred-plus members gain from singing.

One could place a ditto to that observation under a good many other Yenta activities, notably the dramatic societies. Blessed is that community which must create most of its recreation and entertainment rather than get it vicariously! Incidentally, the springs of cultural creativity dry up whenever productions are worked out primarily for professional or semi-professional purposes. Great art of all kinds has arisen in groups who do things for the love of doing them.

On Going to Morning Church Sundays

I've been amused recently at hearing two directly opposite reasons by Westerners for and against

going to the Chinese service of worship. One goes because she feels that continued hearing a language, even if it is understood imperfectly, improves one's use of it. Another fails to go because she can't keep it from being a Chinese lesson and doesn't think any such utilitarian purposes should be connected with church.

Now, as for me, I don't go because I have a duty in connection with English Vespers from which I get values similar to those obtained by chorus members from their organization, and I find one service of worship per Sunday sufficient. If I did go, I should be able to resist the tendency to make it a period for language study, I believe, because I have discovered for myself that I get more meaning out of public meetings in the Chinese language by passive absorption. When one makes an active effort of the mind, one continually concentrates on phrases which are not recognized and thereby misses immediately subsequent passages which would be understood.

Getting Fun out of Language Study

One of the chief compensation accruing to us from continued work on Chinese is our enjoyment of the ingenious coinages of which we learn such as 銀 (silver) within 口 as a substitute for the present \$-mark (洋). Some years ago, the *China Weekly Review* called for suggestions which would eliminate the awkward "L. C." and the absurd "Mex." in denominating Chinese currency in alphabetic languages. Our entry in that contest was a suggestion that a symbol be formed in which a \$-sign would be snugly tucked within the embracing folds of a capital C. Can you better it? —V.N.

THE LETTER BOX

To members of the Yenching Community.
Dear Friends:

We take pleasure in announcing to the Yenching Community that, under the auspices of the Committee on Loans, Scholarships and Self-Help, a Student Photo Service has been organized with the purpose of helping a few students who need financial aid. Four selected students have been trained in the laboratory under one of us for about one month and beginning from December 22 (Saturday), 1934, they will be ready to start their service. These students can make contact prints, enlarging and developing ordinary, verichrome, isochrome, and super-sensitive panchromatic films, except Leica, Contax or motion picture films. We are pretty sure that their service will be satisfactory to you.

While our price list for printing and enlarging is practically similar to those offered by photo studios in Peiping, we wish, however, to call to your attention that Student Photo Service is the only one in this district which can do

enlarging work and develop super-sensitive panchromatic films, usually abbreviated as S. S. Pan or Super Pan films.

These films are extremely sensitive to light of all kinds and must be handled and developed only in absolute darkness. A Series-3 (Dark Green) Wratten Safelight may be used after development has started, provided it is kept at a considerable distance from the plate and a 10-watt bulb is used in the safelight lamp. S.S. Pan films are intended for use where the shortest possible exposure is required, and are of extreme speed, especially when used with artificial light or flashlight.

Sample prints made by the students can be seen and bought both at the Alumni Gate and Room 103, Bashford Building. Through the very kind permission of Mr. Lawrence M. Mead, the University Photographer, some pictures of our campus scenery have been made from his excellent negatives.

All business transactions will be handled at Room 103, Bashford. Since every bit of profit that may be made from this new enterprise goes to the self-help work, we therefore sincerely solicit your patronage.

K. Y. Ma,
Y. M. Hsieh

DAILY DELIVERY to Yenching

TAO HSIANG CH'UN

— Groceries —
— Bread —
— Meats —

North Entrance
Tung An Shih Ch'ang
Telephone 1976 East

"ASK YOUR COOK"

稻香春
東安市場北門

Philosophy Club Sponsors Lecture

The Philosophy Club of Yen-ching, recently organized, has invited Prof. Chin Yu-lin of Tsing-hua to lecture on the topic "The Valid and The Invalid" next Wednesday, Dec. 26, at 4:15 p.m. Prof. Chin is a logician, and a close friend of Dean L. T. Huang. This lecture is the first of a series of lectures planned by the Club. The series of lectures aims at giving the members of the Club a background for intimate discussion and the public a clear understanding of the present-day problems and issues in the field of philosophy. For the benefit of those who do not understand Chinese with ease, the Club has asked Prof. Chin to speak in English. The lecture will be held in Room 103, McBrier. All are welcome.

What Finer Gift—

than a fine timepiece
made by the World's best
watchmakers.

Our reasonably
priced stocks
invite your
attention



CYMA
MOVADO
TAVANNES
watches in every style

FANCY GOODS

R. DREYFUS

98 MORRISON ST.

得利夫洋行
王府井大街

"HERE HE IS"

On account of the cold weather SANTA CLAUS arrived at YEN-CH'ANG HAO with bundles of toys and gifts a few weeks earlier than usual.

COME AND GET YOUR GIFT
ALL WELCOME

YEN-CH'ANG HAO

School Event Sets Record for the Mutual Enjoyment of Players and Audience

Two plays presented by the pupils of the Yen Tung School delighted the audience of parents and friends who gathered at House 53 Wednesday for the occasion. The stage was very cleverly contrived with screens and yellow cloth, and was largely the work of the children themselves with the expert guidance furnished by their teacher, Miss Alice Gleysteen. Costumes were adapted from the Je Nao box in the same way.

But the most intriguing feature of all was the fact that the plays were original. The first, "The Unexpected Christmas" was written by Helen Wilson, and depicted the sad situation of a poor family who looked to a wealthy neighbor for assistance. "Mrs. Johnson" the Rich Lady, played most convincingly by Ann Nash, arrived, scorned the poor fare which was obligingly offered her, arose to depart in disdain, fainted away, was revived by her hosts, and with a changed heart offered true Christmas hospitality.

The second play called *The Angel's Gift* was written by Ann Nash and was staged "in a room in a palace long ago." This offered an opportunity for spirited acting, and the Princess played by Elizabeth Mead was spoiled in the best tradition of royalty on the rampage, while Ellen Wolferz as the Duke's daughter, Margaret Mead as the beautiful chambermaid, Ernest Adolph as the Man without money, Ernest Smith as Lord Corkton, Machado Mead as the Dumb Boy, Helen Wilson as the Blind Girl, Allen Wiant as the young Earl, Hugh Nash as the Lame Boy and finally the young authoress herself as the Angel, all covered themselves with glory as crisp and energetic actors.

The two authors took curtain calls at the close of the performance and the mutual satisfaction of players and audience has probably never been equalled at any Yenching production.

G.M.B.

HOME SWEET HOME

A Clean, Comfortable
Place to Stay In Town

Welcome to Yenchinians
Reasonable Rates

Pei Ch'en Kung

Teng-shih-kou

Dr. Stuart Entertains Kiddies

President Stuart has invited faculty children and their parents to a Christmas party at his residence from 4 to 6 o'clock in the afternoon of Tuesday, Christmas Day. Each child will be presented with a small memento of the occasion by Dr. Stuart.

Yen Nan Yuan Carol Singing

Houses 57 and 58 South Compound cordially invite any faculty members or students who care to do so to join them in singing Christmas carols tomorrow evening at 8:15 o'clock.

Order Your X'mas Greens Now

—Yenjen ought to buy
Yenching-made goods—

X'mas Trees,
Festooning, Wreaths,
Poinsettias, and Various
Yenching Canned goods.

Please send your order directly to
Mr. C. C. Yu
of the University Dairy.

Yenching Gardens.

CHRISTMAS SALE

"Best Quality & Lowest Price"

NEW STOCK

TOYS,
CALENDERS,
COSMETICS AND ALL
KINDS OF IDEAL XMAS GIFTS.

Come to
CHING CHIN STORE

North of the East Gate

Fellowship Communion Tomorrow

A special service of holy communion will be held in Ninde Chapel tomorrow morning at 10:30 o'clock by the Yenta Christian

Fellowship. Since tomorrow is Christmas Sunday, the service will possess unusual significance to members of the Fellowship and all who wish to join them in the service.

THE FAST COLOUR SHOP

Craftwork

Linen

Furs

Silks

Spreads

"We Have It"

—and at reasonable
prices

349 Hatamen Street

Telephone 4019-4005 East

TUNG SHING YI & CO.

Grocers—Importers—Suppliers

Yenching Deliveries on Tuesdays & Fridays

"Grocery Service for Over 20 Years"

40-41 Chuan Pan Hutung
Hatamen Street

Telephone
East 1778

大 廉 價 SALE 大 廉 價

New Stock Latest Styles & Cuts

陳 森 泰 CHEN SHEN TAI 陳 森 泰

117 Morrison Street Telephone E. 5397

"Tailors in Peking for Over 20 Years"

FIRST NATIONAL EXHIBITION OF FURS

December 5-25

Sponsored by

December 5-25

Fur Dealers from Every Province
of China

THE NOVELTY SHOP

24 SAN T'IAO HUTUNG, EAST CITY

Every Piece of Fur Marked at its Lowest Possible Price

Your Inspection Cordially Invited

20% Discount on all our Silks, Woolens, and Gifts

Workmen Entertained by Yenta Christian Fellowship

The Yenta Christian Fellowship worked overtime and most Yenjing faculty members ate their suppers early last night to enable University workmen and servants to attend the Christmas entertainment staged for their benefit in Bashford.

Packing the auditorium by 7 o'clock, they enjoyed hugely the various items on the program if the sounds reaching the office of the *News* were anything to judge by. The affair started off in proper *je nao* fashion with a speech and singing of Christmas carols. There then followed a pantomime by Fellowship members depicting the birth of Christ, with more carols. Selections from a Chinese drama came next, and then an exhibition of Chinese boxing. The evening's entertainment was rounded out with an early Harold Lloyd movie, run off to the vocal accompaniment of a younger set which was by this time getting weary of so much sitting still.

◆ JUST OFF THE PRESS ◆

"3 IN 1"

by
ELLEN CATLEEN
and
F. H. SCHIFF

THE IDEAL CHRISTMAS GIFT
FOR CHILDREN—3 STORY
BOOKS IN 1, WITH DRAWINGS
TO BE FILLED IN

DISTINCTIVE CHRISTMAS CARDS

THE PEIYANG PRESS
LEGATION STREET
"BETTER PRINTING"

Rockefeller Appropriations Deferred until Gunn's Return

A letter has been received by President Stuart from Mr. S. M. Gunn, vice-president of the Rockefeller Foundation and at present in New York, to the effect that the action of the Foundation trustees regarding appropriations to be made in China will probably be deferred until his return to China some time in January. At this time he will reconsider these in the light of such developments as may have taken place during his absence.

Mr. Gunn will come to Peiping as soon after landing in Shanghai as practicable to confer with representatives of the institutions concerned.

DO YOUR CHRISTMAS SHOPPING

AT

The Chung Yuen Co.

Peiping's only
modern

Department Store

Universal Providers

Morrison St.

Philosophy Club To Give Farewell Party to Dr. Porter

Since Dr. L. C. Porter, chairman of the department of philosophy, will leave for West China Union University in Szechuan in January, the members of the

Philosophy Club have decided to give a farewell party in honor of him before he leaves. Dr. Porter will be asked to give a brief account of his mission in going to that university. Each of the members of the club is also required to prepare a short but humorous and cultural talk.

C T H E A T R E C
A P I T O L
BEGINNING SUNDAY
JEAN PARKER AND JAMES DUNN
in
HAVE A HEART
with
Una Merkel and Stuart Erwin
Shows at 3:00, 5:30. & 9:15 p.m.
L T H E A T R E L

For the Purpose of Celebrating
the Coming
CHRISTMAS
GRAND SALES
on
all woollen coats, fur coats
at
Tremendously Reduced Price
Dec. 10—Dec. 25
Inspection Cordially Invited
ANCIENT CAPITAL TRADING CO.
No. 157 Tung Sze Nan Ta Chieh
North of Y. M. C. A.

YENTA SELF-HELP STUDENTS PHOTO SERVICE

we use—

**SCIENTIFIC
METHODS**

IN

Development,
Printing and
Enlarging Photos

SEND YOUR FILMS TO 103 BASHFORD

Office Hours

Mon. to Fri.—

9:00-12:00 a.m.

1:00-4:30 p.m.

Saturday—

9:00-12:00 a.m.

2:00-3:00 p.m.

Sunday—

2:00-3:00 p.m.

This Christmas Give GIFT COUPONS

Redeemable by the bearer for any of the
following large selection:

Nestle's Fancy Box Chocolates
Fry's Assorted Chocolates
American Glace Fruits, Dried Fruits
Fresh Fruits, All Kinds of Nuts
Christmas Crackers and Stockings
Innumerable Special Christmas Articles

Your inspection cordially invited

Yenjing & Tsinghua Deliveries on Wednesdays & Saturdays

Free Special Delivery on orders over five dollars.

Best Quality—Lowest Prices

W. Y. WISE & CO.

177 Hatamen Street
Tel. 901 East